

ニューホープ東京へようこそ! Welcome to New Hope Tokyo!

ウェルカム テーブル

「初めてニューホープに来た」、「まだまだニューホープの事を知らない」という方に、ニューホープの紹介や情報(スモール・グループ、バイブル・スタディ)等の詳細を入れたパッケージをお渡しします。

Welcome Table

If this is your first time to New Hope Tokyo, please visit the connection table. We will give you a packet with information about our church, small groups, Bible studies and various activities at our church.

祈りのテーブル

祈ってほしいことはありますか? 励ましが必要? そんな方はロビーにある「祈りのテーブル」へ。

Prayer Table

Do you have any matters of prayer? Want some encouragement? Then come to the Prayer Table in the foyer.

ホスピタリティ テーブル

ホスピタリティテーブルではコーヒーやスナックを準備しています。おいしいエスプレッソコーヒーもあります。礼拝後に立ち寄ってみて!

Hospitality Table

We have coffee and snacks at the hospitality table. Please visit after the service for a time of fellowship.

チルドレンズアーク

メイン礼拝中(2:30~3:30pm)には幼稚園(3~5才)と小学科(6~12才)のサンデー・スクール(子供向け聖書の学び)のクラスがあります。英語・日本語のバイリンガルです。

Children's Ark

We have Sunday School during the Main Service (from 2:00~3:30pm). The 2 classes, one for 3-5 year olds and another for 6-12 year olds. All programs are in English and Japanese.

ライブビデオ

8階のロビーでは礼拝の様子をライブスクリーンで見られるようになっています。赤ちゃんや子どもが遊べる小さなスペースもありますので、ご利用ください!

Live Video

The Service can be seen on a screen in the lobby if you could not go in to the chapel or if you have small children, please use this space. There is a small area where small children can play.

週報のデジタル化 / Digitizing the bulletin

2017年1月より週報のデジタル化を段階的に開始していきます。

印刷する紙の週報の数を大幅に減らします。スマホ等のデジタル・デバイスをお持ちの方はニューホープ東京のウェブサイト www.newhope.jp または公式Facebookから教会の情報をご覧下さい。週報のPDFもトップページからダウンロードできます。紙版の週報は必要な方だけお取りください。デジタル化することは紙を節約し、地球にもやさしく、予算を違う所で福音のために使う事ができます。

Starting from January 2017, we will start going digital with our bulletin.

This means we will be printing less bulletins on paper. If you have digital devices, we encourage you to access our website www.newhope.jp or our Facebook page for information. You can even download a PDF of the bulletin. Please take a printed bulletin only if you need one. By going digital, we can save paper, the earth, money, and use that money to help saving people's lives.

■ New Hope Tokyo ニューホープ東京

東京都千代田区神田駿河台 2-1 御茶ノ水クリスチャンセンタービル (OCC)
- Chapel 礼拝 OCC 8 / 9F
- Ministry Center ミニストリー・センター OCC507 TEL : 03-5244-5818

■ New Hope Narimasu ニューホープ成増

〒175-0094 東京都板橋区5-1-2 TEL: 03-5383-0421



Series シリーズ

Loving Family

家族を愛そう!

July 7月 2017

2

兄弟姉妹を励ます人になろう!
Be Your Brothers/Sisters Keeper

9

伴侶を愛そう!
Loving Your Spouse

16

子どもたちを愛そう!
Loving Children

23

イエス様を愛そう!
Loving Jesus

30

シリーズブレイク
SERIES BREAK

ニューホーバーのみなさん、

人生はなんと素晴らしい旅路でしょうか。神は確かにあなたの人生の内に働いておられます。それは事実なのです。聖書は「あなた方の内に良い働きを始められた方は真実な方であり、その働きを完成させてくださる」と言っています。今月は家族として私たちも成長し、お互いへの愛も深めていきたいと思えます。神を愛し、お互いに愛し合ひましょう。翌月にかけて、どのように他人をもっと愛し、既婚者は配偶者をもっと愛し、キリストをもっと愛したらよいのかということを学んでいきます。たくさんある中で私たちに最も重要な二つのことは、神を愛することと、他人を愛することです。共に学んでいきましょう。アーメン

Dear New Hoppers,

What a journey we've been on. God is definitely working in your life. I know that for a fact. The Bible says, "faithful is he who started a good work in you, and he is also able to fulfill it". This month we want to grow together as a family, in our love for one another. We are exhorted to love God and love one another. I pray that for the next month we will learn how to love others more, loving your spouse more if you are a married person. Learn how to love Christ more. We love many things, but the two most important things that must never stop is loving God and loving others. Let us learn together. Amen!

Talo Sataraka, Senior Pastor
主任牧師 タロ・サタラカ

みなさん、アロハ!
Aloha everyone!

練習&ワークショップ / Practice & Workshops

7/23 **SUN** **ゴスペルフラワークショップ / Gospel Hula Workshop**
🕒 4:00pm - 6:00pm 📍 OCC 507 (ミニストリーセンター/Ministry Center)
料金 大人¥3000 学生¥1500 / Fee Adult ¥3000 Student ¥1500

バイブル・スタディ等 / Bible Studies

7/16 **SUN** **ファーストステップス コース / First Steps Course**
🕒 4:00pm - 6:00pm 📍 OCC 507 (ミニストリーセンター/Ministry Center)

スモール・グループ / Small Groups

7/2 **SUN** **8/6** **SUN** **シェパードズハート / Shepherd's Heart**
🕒 4:00pm - 6:00pm 📍 OCC 415

7/16 **SUN** **中国 ミニストリー / Chinese Ministry / 中國小組**
🕒 4:00pm - 6:00pm 📍 OCC 416 (※ 中国語のみ / Only in Chinese / 仅限中国语言)

7/16 **SUN** **韓国 ミニストリー / Korean Ministry / 한국 미니스트리**
🕒 4:00pm - 6:00pm 📍 OCC 415 (※ 韓国語のみ / Only in Korean / 한국어 만)

7/23 **SUN** **フィリピン・ミニストリー / Philippines Ministry**
🕒 4:00pm - 6:00pm 📍 OCC 415

EVERY **WED** **アロハ水曜スモールグループ / ALOHA Wednesday Small Group**
🕒 7:00pm - 9:00pm 📍 OCC 507 (ミニストリーセンター/Ministry Center)

7/21 **FRI** **メンズ・ミニストリー / Men's Ministry**
🕒 7:00pm - 9:00pm 📍 OCC 507 (ミニストリーセンター/Ministry Center)

その他 / Others

7/22 - 23 **SAT SUN** **Uki Uki キャンプ&洗礼式 / Uki Uki Camp & Water Baptism**
📍 奥多摩川福音の家 / Okutamagawa Fukuin no ie

8/2 - 5 **WED FRI** **ニューホープジャパン ユースキャンプ / New Hope Japan Youth Camp**
📍 千葉県 一ノ宮海岸 / Chiba Ichinomiya Beach

8/26 **SAT** **ビーチデー&洗礼式 / Beach Day & Water Baptism**
📍 神奈川県 鶴沼海岸 / Kanagawa Kugenuma Beach

2017年5月 会計報告 / Financial Report - May 2017

献金 / Offering
¥3,428,246

月次予算 / Monthly Budget
¥4,000,000

予算 - 献金収入 / Budget - Offering
- ¥571,754